

ORIENS CHRISTIANUS

Hefte für
die Kunde des christlichen Orients

Im Auftrag der Görres-Gesellschaft
herausgegeben von Hubert Kaufhold und Manfred Kropp

Band 85 · 2001

HARRASSOWITZ VERLAG · WIESBADEN

Gedruckt mit Unterstützung der Görres-Gesellschaft
und der Deutschen Forschungsgemeinschaft.

Manuskripte und Besprechungsexemplare werden erbeten an
Prof. Dr. Dr. Hubert Kaufhold, Brucknerstraße 15, 81677 München.

© Otto Harrassowitz, Wiesbaden 2001

Die Zeitschrift und alle in ihr enthaltenen Beiträge und Abbildungen
sind urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist
ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere
für Vervielfältigungen jeder Art, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und
für die Einspeicherung in elektronische Systeme.

Druck und Verarbeitung: KN Digital Printforce GmbH, Stuttgart
Printed in Germany

ISSN 0340-6407

ISBN 978-3-447-09232-6

Inhalt

Anschriften der Mitarbeiter	VII
Abkürzungen	IX
Nachruf auf Professor Dr. Julius Aßfalg. Mit einem Anhang: Julius Aßfalgs Rolle bei der Identifizierung des in Speyer gefundenen Blattes des Codex Argenteus (Hubert Kaufhold) ...	1
Beiträge	
UWE MICHAEL LANG	
Notes on John Philoponus and the Tritheist Controversy in the Sixth Century	23
CHRISTELLE JULLIEN ET FLORENCE JULLIEN	
La <i>Chronique d'Arbèles</i> . Propositions pour la fin d'une controverse ...	41
DUAN QING	
Bericht über ein neuentdecktes syrisches Dokument aus Dunhuang/China (mit 2 Abbildungen)	84
HUBERT KAUFHOLD	
Kirchliche Gemeinschaft und Schisma im Spiegel syrischer Schreiberver- merke	94
J. F. COAKLEY	
Mar Elia Aboona and the history of the East Syrian patriarchate	119
WALTER W. MÜLLER	
Antike und mittelalterliche Quellen als Zeugnisse über Soqotra, eine einstmals christliche Insel	139
MICHEL VAN ESBROECK	
L'encyclique de Komitas et la réponse de Mar Maroutha (617)	162
PETER HALFTER	
Eine Beschreibung Kilikiens aus westlicher Sicht. Das Itinerarium des Wilbrand von Oldenburg	176

ANNA KHARANAULI

Das Chanmeti-Fragment aus Jeremia – Fragen seiner Entstehung und seiner Übersetzungstechnik	204
---	-----

Mitteilung

Die neue »Gesellschaft für das Studium des Christlichen Ostens«	237
---	-----

Personalia	237
----------------------	-----

Besprechungen

R. W. Burgess, Studies in Eusebian and Post-Eusebian Chronography, Stuttgart 1999 (F. Tinnefeld)	238
The Synaxarion of the monastery of the Theotokos Evergetis, September to February. Text and translation by R. H. Jordan, Belfast 2000 (F. Tinnefeld)	240
Literature on Adam and Eve. Collected Essays, edited by G. A. Anderson, M. E. Stone, J. Tromp, Leiden 2000 (M. van Esbroeck)	241
Studia Nazianzenica 1, edita a B. Coulie, Turnhout-Leuven 2000; Sancti Gregorii Nazianzenii opera, Versio Iberica II, Orationes XV, XXIV, XIX, ed. a H. Metreveli et al., Turnhout-Leuven 2000 (M. van Esbroeck)	242
T. Bou Mansour, La théologie de Jacques de Saroug, II, Kaslik/Libanon 2000 (M. van Esbroeck)	244
A. Salvesen, The Books of Samuel in the Syriac Version of Jacob of Edessa, Leiden u. a. 1999 (J. Wehrle)	246
K. Fitschen, Messalianismus und Antimessalianismus, Göttingen 1998 (M. Kohlbacher)	249
H. Suermann, Die Gründungsgeschichte der Maronitischen Kirche, Wiesbaden 1998 (W. Hage)	263
R. G. Hoyland, Seeing Islam As Others Saw It, Princeton N. J. 1997 (H. Kaufhold)	265
F. Baissari, Catalogue raisonné des manuscrits de la bibliothèque de la résidence patriarcale Maronite (Bkerké). Deuxième Série Fonds Bkerké, Beyrouth 1999 (H. Kaufhold)	266
E. R. Hambye, History of Christianity in India. Volume III: Eighteenth Century, Bangalore 1997 (H. Kaufhold)	268
Das Sahidische Alte und Neue Testament. Vollständiges Verzeichnis mit Standorten: sa 93-120. Hsgg. von K. Schüssler, Wiesbaden 2000 (C. D. G. Müller)	270
A. Camplani, Scritti ermetici in copto, Brescia 2000 (C. D. G. Müller)	270
M. Westerhoff, Auferstehung und Jenseits im koptischen »Buch der Auferstehung Jesu Christi, unseres Herrn«, Wiesbaden 1999 (C. D. G. Müller)	272
Cahiers de la Bibliothèque Copte 11, éditées par A. Boud'hors, Paris-Louvain 2000 (C. D. G. Müller)	275
The Lawcode [<i>Datastanagirk'</i>] of Mxit'ar Goš. Translated with Commentary and Indices by R. W. Thomson, Amsterdam – Atlanta, GA 2000 (H. Kaufhold)	276
J.-M. Sauget, Littératures et manuscrits des chrétientés syriaques et arabes. Recueil d'articles publié par L. Duval-Arnould et F. Rilliet, Città del Vaticano 1998 (H. Kaufhold)	277
S. Brock, From Ephrem to Romanos. Interactions between Syriac and Greek in Late Antiquity, Aldershot 1999 (H. Kaufhold)	279

J.W. Drijvers – J.W. Watt (Hrsg.), Portraits of Spiritual Authority, Religious Power in Early Christianity, Byzantium and the Christian Orient, Leiden u.a. 1999 (J. Rist)	280
Ch. Renoux, Les hymnes de la résurrection I. Hymnographie liturgique géorgienne, Paris 2000 (G. Winkler)	282
R. F. Taft, S.J., Il Sanctus nell'anafora. Un riesame della questione, Roma 1999 (G. Winkler)	283
H.-J. Feulner, Die armenische Athanasius-Anaphora. Kritische Edition, Übersetzung und liturgievergleichender Kommentar, Rom 2001 (Ch. Renoux)	285
H. Möhring, Der Weltkaiser der Endzeit. Entstehung, Wandel und Wirkung einer tausendjährigen Weissagung, Stuttgart 2000 (H. Suermann)	287
Palestinian Christians. Religion, Politics and Society in the Holy Land, edited by A. O'Mahony, London 1999 (H. Suermann)	289
A. O'Mahony, G. Gunner and K. Hintlian (Ed.), The Christian Heritage in the Holy Land, London 1995 (H. Suermann)	290
I. Baumer, Glaubenszeugnisse algerischer Christen, Freiburg (Schweiz) 2001 (H. Suermann)	291
M. Bauschke, Jesus im Koran, Köln – Weimar – Wien 2001 (H. Suermann)	291
G. Kettermann, Atlas zur Geschichte des Islam, Darmstadt 2001 (H. Suermann) . . .	292
H. Bobzin, Mohammed, München 2000, und Heinz Halm, Der Islam. Geschichte und Gegenwart, München 2000 (H. Suermann)	293
 Kurzanzeigen (H. Kaufhold):	
C. A. Abellán, Itinerarios Latinos a Jerusalén y al Oriente Christiano (Egeria y el Pseudo-Antonino de Piacenza), Sevilla 2000	295
B. Bobrinskoy, La vie liturgique, Paris 2000	295
Studi sull'Oriente Christiano, Band 4 und 5, Rom 2000, 2001	296
Mravaltavi. P'ilologiur-istoriuli dziebani, Tbilisi 1999	296
National Academy of Sciences of the Republic of Armenia (Hrsg.), Armenia and Christian Orient, Erevan 2000	296
S. Hanna – A. Bulut, Wörterbuch Deutsch-Aramäisch/Aramäisch-Deutsch, Heilbronn 2000	297
G.G. Blum, «In der Wolke des Lichtes», herausgegeben von K. Pinggéra, Erlangen 2001	297